



SGS Polska Sp. z o.o.  
Laboratorium Środowiskowe  
43-200 Pszczyna  
ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/2

Pszczyna 2020-02-19

**INFORMACJE O PRÓBCE, NR SB/13930/02/2020**



ID: 8681

<b>Zleceniodawca</b>		<b>ID: 8681</b>	
Przedsiębiorstwo Naukowo-Techniczne "EKOTERRA" Sp. z o.o. ul. Zgoda 12 25-378 Kielce			
<b>Podstawa realizacji</b>			
Zlecenie z dnia: 2020-01-08 nr Org/R/03/2020, numer systemowy: 20001847			
<b>Obszar badań:</b>	obszar regulowany prawnie		
<b>Cel badań:</b>	ocena zgodności z wymaganiami		
<b>Opis próbek</b>			
<b>Nr laboratoryjny próbki</b>	<b>Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy</b>		<b>Próbka:</b>
040566/01/2020	Wodociąg Cedzyna- Leszczyny, ujęcie wody Cedzyna- kran próbka nr 1		Woda surowa
<b>Dane związane z pobieraniem próbek</b>			
<b>Nr laboratoryjny próbki</b>	<b>Data pobierania</b>	<b>Próbkobiorca</b>	<b>Metoda pobierania</b>
040566/01/2020	2020-01-13, godz. 11:10	Przedstawiciel Zleceniodawcy	brak informacji
<b>Plan pobierania:</b>	zgodnie z harmonogramem		
<b>Data rejestracji w laboratorium</b>		<b>Data rozpoczęcia badań</b>	<b>Data zakończenia badań</b>
2020-01-15, godz. 09:21		-	-
<b>Uwagi</b>			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.			

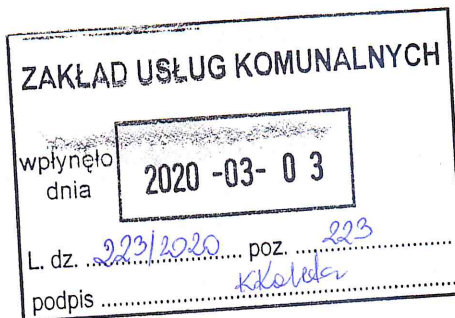
W załączeniu wyniki badań zrealizowanych przez podwykonawcę: L 1163 (ALS Czech Republic s.r.o., Praga), decyzja PPIS: Cieszyn, ONS-HKiŚ-0615/7/2019 z dnia 26.08.2019. Podano w certyfikacie z analizy PR2003849.

**SGS Polska Sp. z o.o.**  
01-248 Warszawa, ul. Jana Kazimierza 3  
NIP: 5860005608  
Laboratorium Środowiskowe  
Environment, Health & Safety  
43-200 Pszczyna, ul. Cieszyńska 52a  
tel. 32 4492500; fax: 32 4472072  
-11-

Sporządził:  
mgr inż. Laura Trzońska

*Flunole*

specjalista ds. projektów środowiskowych



Oryginał potwierdzony własnoręcznym podpisem: *TL*

SGS Polska Sp. z o.o. | Environment, Health & Safety / Laboratorium Środowiskowe  
ul. Jana Kazimierza 3  
01-248 Warszawa

**Lokalizacje:**

Pszczyna	43-200, Cieszyńska 52a	t +48 32 449 2500	f +48 32 447 2072
Poznań	60-689, Obornicka 330	t +48 32 449 2500	t/f +48 61 820 4031
Wrocław	54-424, Muchoborska 18	t +48 32 449 2500	f +48 71 358 7562
Leżajsk	37-300, Wierzawice 874	t +48 32 449 2500	f +48 17 241 1391
Szczecin	70-661, Gdańska 16 B	t +48 91 421 3517	f +48 91 421 3517

**Laboratoria:**

Pszczyna	43-200, Cieszyńska 52a
Piła	64-920, Na Leszkowie 4
Działdowo	13-200, Hallera 35
Leżajsk	37-300, Wierzawice 874

www.pl.sgs.com

Member of the SGS Group (SGS SA)

## INFORMACJE O PRÓBCE, NR SB/13930/02/2020

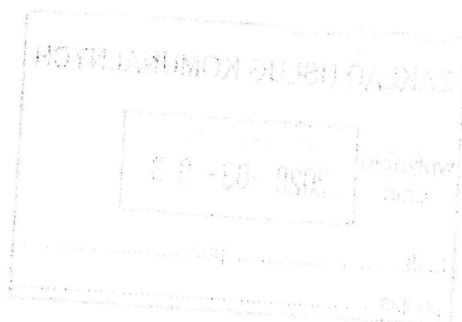
### Objaśnienia:

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochyłą.

### Autoryzował:

MW - mgr Magdalena Wielgos - Kierownik Działu Analiz Nieorganicznych

**SGS Polska Sp. z o.o.**  
01-248 Warszawa, ul. Jana Kazimierza 3  
NIP: 5860005608  
Laboratorium Środowiskowe  
Environment, Health & Safety  
43-200 Pszczyna, ul. Cieszyńska 52a  
tel. 32 4492500; fax: 32 4472072  
-11-



----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <http://www.sgs.analizyrodowiska.pl/podstrona/uslugi>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa.

Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbki.



## CERTYFIKAT ANALIZY

Identyfikator próbki	: PR2003849001	Zlecenie	: PR2003849
Nowelizacja/uaktualnienie	: 1	Data wystawienia	: 19.2.2020
Odbiorca	: SGS Polska Sp. z o.o., Environment, Health and Safety	Laboratorium	: ALS Czech Republic, s.r.o.
Kontakt	: Biuro	Kontakt	: Obsługa Klienta
Adres	: Branża Ochrony Środowiska Ul. Cieszyńska 52A 43-200 Pszczyna Poland	Adres	: Na Harfe 336/9 Praha 9 - Vysočany 190 00
E-mail	: pl.podzlecenia@sgs.com	E-mail	: customer.support@alsglobal.com
Telefon	: ----	Telefon	: +420 226 226 228
Projekt	: BQ renewal Z/PSZ/PZL-LJ/0133/01/2020/KK	Strona	: 1 z 2
Numer zamówienia:	: ----	Data otrzymania próbek	: 16.1.2020
Zakład	: ----	Numer oferty	: PR2017SGSPO-PL0015 (PL-130-17-0163)
Próby pobrane przez	: client	Data badania	: 17.1.2020 - 17.2.2020
		Poziom Kontroli	: ALS CR Standard Quality Control Schedule
		Jakości "QC Level"	

### Uwagi ogólne

Ten raport nie powinien być powielany inaczej jak w pełnej formie bez pisemnej zgody laboratorium.  
Laboratorium oświadcza, że wyniki odnoszą się wyłącznie do wymienionych próbek. Jeśli w polu "Próby pobrane przez" na certyfikacie analizy zadeklarowano: "pobrane przez Klienta", oznacza to, że wyniki analiz odnoszą się wyłącznie do próbek dostarczonych i przyjętych przez laboratorium.

Amendment No. 1: Change format of protocol. This Amendment No.1 replaces the original report issued on 17.2.2020.

Metody S-TC-COU, S-CIT-COU, S-TOC-CC - próbki suszono w temperaturze 105 ° C i zmielono przed analizą.

Metoda W-TID-EVAL: ID oceniano na podstawie stężeń aktywności Ra-226 i Ra-228

Data odniesienia dla stężenia aktywności radionuklidów jest 16.1.2020

### Podpisy

Podpisy  
Zdeněk Jiráček

Pozycja  
Environmental Business Unit  
Manager

Testing Laboratory nr 1163  
Accredited by CAI according to  
CSN EN ISO/IEC 17025:2018



SGS Polska Sp. z o.o.  
01-248 Warszawa, ul. Jana Kazimierza 3  
NIP: 5860005608  
Laboratorium Środowiskowe  
Environment, Health & Safety  
43-200 Peczyna, ul. Cieszyńska 52a  
tel. 32 4492500; fax: 32 4472072  
-10-

ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM  
POTWIERDZONO

Data wystawienia : 19.2.2020  
 Strona : 2 z 2  
 Numer próbki klienta : PR2003849001 Nowelizacja/ uaktualnienie 1  
 Odbiorca : SGS Polska Sp. z o.o., Environment, Health and Safety



## Wyniki analiz

Matryca badana: woda surowa			Identyfikator próbki		
			040566/01/2020		
			Data / godzina pobrania próbki przez Próbkobiorcę		
			16.1.2020 15:00		
Parametr	Metoda	LOR	Jednostka	Wynik	NP
<b>Parametry radiologiczne</b>					
Rad 226	W-RAD-NATL	0.02	Bq/L	<0.02	---
Rad 228	W-RAD-NATL	0.02	Bq/L	<0.02	---
Tryt	W-TRI-SCIH	10	Bq/L	<10	---
SUM Ci (obs) / Ci (der)	W-TID-EVAL	0.01	-	<0.01	---

Niepewność pomiarowa jest wyrażona jako rozszerzona niepewność pomiarowa powiększona o współczynnik  $k = 2$ , reprezentującego 95% poziomu ufności.

Klucz: LOR = Limit raportowania; NP = Niepewność pomiarowa. Niepewność pomiaru nie uwzględnia etapu pobierania próbek.

## Koniec wyników analiz

### Podsumowanie zastosowanych metod

Metody analityczne	Opis metody
Miejsce wykonania analizy: Bendlova 1687/7 Česká Lípa 470 01	
W-RAD-NATL	CZ_SOP_D06_07_367 (CSN ISO 10703) Oznaczanie stężenia aktywności radionuklidów - Metoda spektrometrii promieniowania gamma o wysokiej rozdzielczości (LOR są ważne dla początkowej objętości próbki 6L)
W-TID-EVAL	CZ_SOP_D06_07_372 Obliczanie dawki orientacyjnej ze zmierzonych stężeń radionuklidów zgodnie z zaleceniem SÚJB (Czech R., 2012) oraz dyrektywy Rady 2013/51 / EURATOM i współczynników dawki pochłoniętej określonych w tabeli A załącznika III do dyrektywy 96/29/Euratom, oparciu o roczne spożycie wody (730 L dla dorosłych). Dawka orientacyjna jest mniejsza niż wartość parametryczna wynosząca 0,1 mSv i nie jest wymagane dalsze badanie, jeżeli spełniony jest wzór: stosunek obserwowanych (mierzonych) stężeń radionuklidów "I" do Ci (der) - wartość pochodna od radionuklidów "I" < 1.
W-TRI-SCIH	CSN ISO 9698 Oznaczanie stężenia aktywności trytu ciekłym licznikiem scyntylicyjnym (LSC)

Symbol "\*" poprzedzający metodę oznacza brak akredytacji w przypadku naszego laboratorium i podwykonawców. W wypadku gdy procedura należąca do metody akredytowanej została użyta do nieakredytowanej matrycy. Oznacza to, że uzyskane wyniki nie posiadają akredytacji. Proszę zapoznać się z ogólnymi uwagami na pierwszej stronie. Jeśli na raporcie znajdują się wyniki analiz podzlecanych, to te analizy zostały wykonane poza laboratoriami ALS Czech Republic, s.r.o. Zasady obliczeń i sumowania parametrów dostępne są na życzenie w Dziale Obsługi Klienta

SGS Polska Sp. z o. o.  
 01-248 Warszawa, ul. Jana Kazimierza 3  
 NIP: 688005608  
 Laboratorium Środowiskowe  
 Environment, Health & Safety  
 43-200 Pszczyna, ul. Cieszyńska 52a  
 tel. 32 4492500; fax: 32 4472072  
 -18-

ZA ZGODNOŚĆ  
 Z ORYGINAŁEM  
 POTWIERDZONO